

### MOTOR

Modelo	Case* F4HFA613F con certificación Tier II	
Tipo	4 tiempos, turboalimentado y refrigerado aire - aire	
Cilindros	6 cilindros en línea	
Diámetro x carrera	104 X 132 mm (4,09" x 5,20")	
Cilindrada	6,7 l (411 pulg <sup>3</sup> )	
Inyección de combustible	Inyección directa (electrónica)	
Combustible	Diesel	
Filtro de combustible	Desechable, cartucho a rosca de flujo completo	
Enfriador de combustible		
Pendiente máxima		
Transversal	35°	
Longitudinal	35°	
Filtro de aire	Elementos de tipo seco con alerta de obstrucción	
Módulo de enfriamiento de soporte central		
Enfriadores externos montados independientes		
Ventilador		
Estilo	Tirador de 8 cuchillas	
Diámetro	813 mm (32")	
Bomba de agua	Integral	
Aceite del motor		
Bomba	Carter profundo con enfriamiento por medio de inyectores abajo de los pistones	
Ángulos operacionales de la bomba		
Transversal	35°	
Longitudinal	35°	
Filtrado de aceite	Desechable, cartucho con rosca de flujo completo	
Potencia		
Potencia máxima bruta	172 hp (128 kW)	
Potencia máxima neta		
Neta	162 hp (121 kW) a 2.000 RPM	
Potencia estándar		
Neta	146 hp (109 kW) a 1.600 RPM	
Potencia económica		
Neta	125 hp (93 kW) a 1.400 RPM	

NOTA: HP de potencia y torque por SAE J1995 HP neto y torque por SAE J1349  
\*Case powered by FPT

### MOTOR (CONT.)

Torque		
Potencia máxima:		
Bruta	730 N.m (538 lbf.pie)	a 1.600 RPM
Neta	692 N.m (510 lbf.pie)	a 1.600 RPM
Potencia estándar:		
Bruta	719 N.m (530 lbf.pie)	a 1.300 RPM
Neta	689 N.m (508 lbf.pie)	a 1.000 RPM
Potencia económica:		
Bruta	715 N.m (527 lbf.pie)	a 1.200 RPM
Neta	689 N.m (508 lbf.pie)	a 1.200 RPM
Aumento de torque		
Modo de potencia máx.	33%	

### TREN DE FUERZA

Transmisión	4F/3R Proporcional c/Módulo Electrónico de Control sensor de torque cambio automático/manual y modulación sensible al torque	
Engranajes	Helicoidales	
Convertor de torque		
Relación de Stall	4 velocidades 2,66:1	
Diferencial (ejes estándar)		
Deslizamiento limitado en los ejes delantero y trasero		
Oscilación del eje trasero	24° total	
Ejes	Frontal	Trasero
Relación del diferencial	3.18	3.18
Relación del planetario	6.40	6.40
Relación del eje final	20.34	20.36
Ejes para aplicaciones especiales (opcional)		
Eje delantero equipado con diferencial cerrado		
Eje trasero equipado con diferencial abierto		
Planetarios	Externo	
Velocidades de desplazamiento con transmisión de 4 velocidades km/h (mph) con neumáticos 20,5 x 25 L3	Avance	Reversa
1 <sup>a</sup>	6.9 (4.3)	7.3 (4.5)
2 <sup>a</sup>	13.5 (8.4)	14.2 (8.8)
3 <sup>a</sup>	23.9 (14.9)	25.0 (15.6)
4 <sup>a</sup>	38.6 (24.0)	

NOTA: Velocidad de desplazamiento con aceleración total.

### Frenos de estacionamiento

Accionado por resorte, liberación hidráulica del disco montado el eje de salida de transmisión

### Freno de servicio

Accionados hidráulicamente, sin mantenimiento, discos múltiples bañados en aceite con acumulador para las cuatro ruedas

Área de superficie del freno 0,31 m<sup>2</sup> (480 pulg<sup>2</sup>)

### SISTEMA ELÉCTRICO

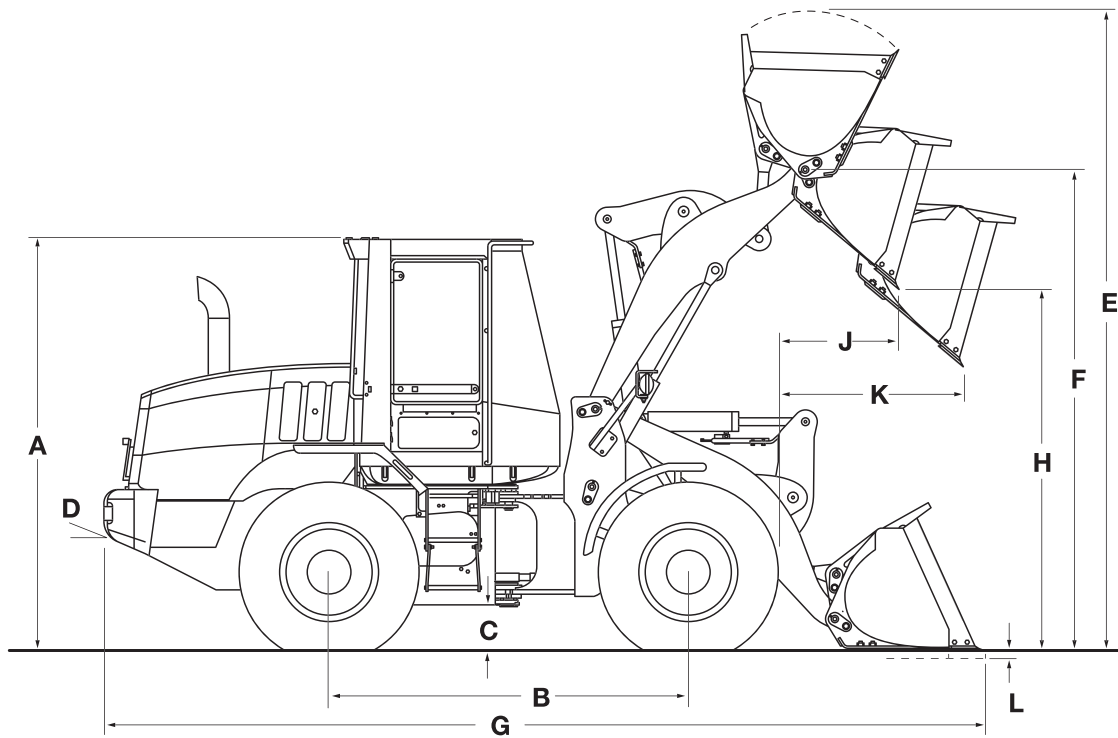
Tensión	24 V
Alternador	65 A
Batería	(2) 12 V 700 CCA

### SISTEMA HIDRÁULICO

Bomba (dirección/implementos)	Presión central cerrada/flujo compensado	
Desplazamiento variable	171 l/min (45,2 gpm) a 2.000 RPM	
	5,49 pulg <sup>3</sup> /rev	
Válvula de control de la cargadora	Centro cerrado, sensor de carga, seccional de 2, 3 ó 4 carretes con control piloto para levante, inclinación y sistema hidráulico auxiliar, regeneración para circuito de descarga del balde, detenciones electromagnéticas en flotación, elevación y recopilación del balde	
Dirección auxiliar de la cargadora (opcional)	Hidráulica orbital, con articulación c/ entrada en el pivote con caudal de aceite en función de la demanda	
Presión de alívio		
Implemento	250 Bar (3.625 psi)	
Dirección	241 Bar (3.500 psi)	
Filtro	10 micrones, cartuchos desechables de flujo total en línea de retorno, luz indicadora de condición para filtro	

### CILINDROS

Cilindro de elevación		
Diámetro del cilindro	120,6 mm (4,75")	
Diámetro del vástago	63,5 mm (2,50")	
Carrera	787,6 mm (31,00")	
Cilindro de descarga (Z-Bar y XR)		
Diámetro del cilindro	127,0 mm (5,00")	
Diámetro del vástago	76,2 mm (3,00")	
Carrera	619,7 mm (24,40")	
Cilindros de descarga (XT)		
Diámetro del cilindro	114,0 mm (4,50")	
Diámetro del vástago	63,5 mm (2,50")	
Carrera	819,9 mm (32,60")	



## DIMENSIONES

A. Altura hasta la parte superior de la cabina ROPS	3.395 mm (133,7")
B. Distancia entre ejes	2.900 mm (114,2")
C. Altura libre hasta el suelo	370 mm (14,6")
D. Ángulo de salida	27°
Ancho	
Total * sin balde	2.523 mm (99,3")
Distancia en la línea de centro	1.950 mm (76,8")
Radio de giro* – externo	5.245 mm (206,5")
Ángulo de articulación	
Desde el centro	40°
Ángulo total	80°
Oscilación del eje trasero, total	24°

NOTA: \*Dimensiones tomadas con neumáticos Michelin 20.5R25 XTLA. Para conocer las dimensiones de transporte, consulte el ancho del balde específico y el largo medio general en las páginas 3 a 9.

## AJUSTES DE PESO

Opciones de selección	Ajuste de peso	Ajuste de carga de vuelco recto	Ajuste de carga de vuelco articulada a 40°
Neumáticos 20.5x25 12 telas L2	-45 kg (-100 lb)	-33 kg (-72 lb)	-29 kg (-64 lb)
Neumáticos 20.5x25 16 telas L2	-20 kg (-44 lb)	-14 kg (-31 lb)	-13 kg (-28 lb)
Neumáticos 20.5x25 12 telas L3	+104 kg (+228 lb)	+75 kg (+166 lb)	+66 kg (+146 lb)
Neumáticos 20.5x25 16 telas L3	-103 kg (-228 lb)	-81 kg (-179 lb)	-72 kg (-158 lb)
Neumáticos 20.5 R25 XHA TL	+173 kg (+380 lb)	+125 kg (+276 lb)	+111 kg (+244 lb)
Contrapeso estándar	-387 kg (-854 lb)	-917 kg (-2.021 lb)	-768 kg (-1.694 lb)
Chapa de protección	+137 kg (+302 lb)	+105 kg (+231 lb)	+103 kg (+228 lb)
Dirección secundaria	+36 kg (+80 lb)	+31 kg (+69 lb)	+30 kg (+67 lb)

NOTA: Unidad equipada con brazos de cargadora con Z-Bar, balde con perno de fijación 1.9 m<sup>3</sup> (2,5 yd<sup>3</sup>) de uso general con borde atornillable, neumáticos Michelin 20.5R25 XTLA, cabina ROPS con calefactor y A/Acondicionado, contrapeso completo, baterías estándar, guardabarros delanteros y traseros, carga de combustible completa y operador de 79 kg (175 lb). Ajuste de las opciones de selección desde el peso indicado.

## DATOS DE DESEMPEÑO

621F Z-Bar	Balde con perno de fijación 1,9 m³ (2,5 yd³) de alta densidad con borde atornillable	Balde con perno de fijación 1,9 m³ (2,5 yd³) de alta densidad con dientes únicamente	Balde con perno de fijación 2,1 m³ (2,75 yd³) de alta densidad con borde atornillable
Capacidad del balde SAE – cerrado	1,64 m³ (2,15 yd³)	1,57 m³ (2,05 yd³)	1,77 m³ (2,32 yd³)
Colmada	1,91 m³ (2,50 yd³)	1,83 m³ (2,39 yd³)	2,05 m³ (2,68 yd³)
Ancho del balde – externo	2.602 mm (102,4")	2.602 mm (102,4")	2.602 mm (102,4")
Peso del balde	870 kg (1.918 lb)	831 kg (1.832 lb)	902 kg (1.989 lb)
E. Altura operacional – con el brazo de la cargadora totalmente elevado con borde de retención	4.928 mm (194,0")	4.928 mm (194,0")	4.956 mm (195,1")
F. Altura hasta el perno de articulación – con el brazo totalmente elevado	3.831 mm (150,8")	3.831 mm (150,8")	3.831 mm (150,8")
G. Longitud total – balde nivelado sobre el suelo	7.239 mm (285,0")	7.386 mm (290,8")	7.315 mm (288,0")
Ángulo de descarga – con el brazo totalmente elevado	52°	52°	52°
H. Altura de descarga – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	2.896 mm (114,0")	2.801 mm (110,3")	2.847 mm (112,1")
J. Alcance del balde – con el brazo de la cargadora totalmente elevado, descarga a 45°	919 mm (36,2")	1.023 mm (40,3")	969 mm (38,1")
K. Alcance del balde – altura de 2,13 m (7'), descarga a 45°	1.468 mm (57,8")	1.524 mm (60,0")	1.493 mm (58,8")
Carga de operacional – ISO	4.493 kg (9.906 lb)	4.554 kg (10.039 lb)	4.436 kg (9.780 lb)
Densidad máxima de material – SAE	2.123 kg/m³ (3.578 lb/yd³)	2.248 kg/m³ (3.788 lb/yd³)	1.954 kg/m³ (3.292 lb/yd³)
Carga de vuelco – ISO			
En línea recta	10.232 kg (22.557 lb)	10.362 kg (22.845 lb)	10.107 kg (22.283 lb)
Articulada en 40°	8.986 kg (19.811 lb)	9.107 kg (20.078 lb)	8.872 kg (19.560 lb)
Capacidad máxima de levantamiento			
Altura total	7.401 kg (16.316 lb)	7.444 kg (16.411 lb)	7.365 kg (16.237 lb)
Alcance máximo	10.443 kg (23.022 lb)	10.489 kg (23.123 lb)	10.403 kg (22.935 lb)
Suelo	11.865 kg (26.158 lb)	12.526 kg (27.615 lb)	11.224 kg (24.745 lb)
Fuerza de desgarre con cilindro de descarga	12.348 kgf (27.222 lbf)	10.907 kgf (24.045 lbf)	11.533 kgf (25.426 lbf)
Retracción máxima			
Suelo	40°	40°	40°
Posición de transporte	43°	43°	43°
a alcance máximo	52°	52°	52°
a altura máxima	55°	55°	55°
L. Profundidad de excavación	74 mm (2,9")	80 mm (3,2")	80 mm (3,2")
Ángulo máximo de nivelación con balde – arrastre en retroceso	58°	59°	59°
Diametro de giro de la cargadora (extremidad del balde)	11.469 mm (451,5")	11.554 mm (454,9")	11.512 mm (453,2")

621F/XT	Balde 1,9 m³ (2,5 yd³) de uso general con Acoplador compatible con JRB con borde de corte atornillable	Balde 1,9 m³ (2,5 yd³) de uso general con Acoplador compatible con JRB con dientes únicamente	Balde 1,9 m³ (2,5 yd³) de uso general con Acoplador compatible con ACS con borde de corte atornillable
E. Altura operacional – con el brazo totalmente elevado con borde de retención	5.353 mm (210,8")	5.384 mm (212,0")	5.274 mm (207,6")
F. Altura hasta el perno de articulación – con el brazo totalmente elevado	3.958 mm (155,8")	3.958 mm (155,8")	3.957 mm (155,8")
G. Longitud total – balde nivelado sobre el suelo	7.679 mm (302,3")	7.826 mm (308,1")	7.534 mm (296,6")
Ángulo de descarga – con el brazo totalmente elevado	55°	55°	55°
H. Altura de descarga – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	2.737 mm (107,8")	2.642 mm (104,0")	2.831 mm (111,5")
J. Alcance del balde – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	1.304 mm (51,3")	1.408 mm (55,4")	1.196 mm (47,1")
K. Alcance del balde – altura de 2,13 m (7'), descarga a 45°	1.782 mm (70,2")	1.828 mm (72,0")	1.726 mm (67,9")
Carga de operacional – ISO	3.747 kg (8.260 lb)	3.755 kg (8.279 lb)	3.805 kg (8.388 lb)
Densidad máxima de material – SAE	1.764 kg/m³ (2.973 lb/yd³)	1.837 kg/m³ (3.096 lb/yd³)	1.778 kg/m³ (2.997 lb/yd³)
Carga de vuelco – ISO			
En línea recta	8.590 kg (18.938 lb)	8.604 kg (18.968 lb)	8.739 kg (19.265 lb)
Articulada en 40°	7.493 kg (16.520 lb)	7.510 kg (16.557 lb)	7.610 kg (16.776 lb)
Capacidad máxima de levantamiento			
Altura total	6.406 kg (14.122 lb)	6.437 kg (14.191 lb)	6.370 kg (14.044 lb)
Alcance máximo	9.261 kg (20.417 lb)	9.295 kg (20.492 lb)	9.157 kg (20.188 lb)
Suelo	13.633 kg (30.056 lb)	13.563 kg (29.901 lb)	15.740 kg (34.702 lb)
Fuerza de desgarre con cilindro de descarga	10.339 kgf (22.793 lbf)	10.836 kgf (23.890 lbf)	11.482 kgf (25.313 lbf)
Diametro de giro de la cargadora (extremidad del balde)	11.523 mm (453,7")	11.590 mm (456,3")	11.462 mm (451,3")

621F XR	Balde con perno de fijación 1,9 m³ (2,5 yd³) de alta densidad con borde atornillable	Balde con perno de fijación 1,9 m³ (2,5 yd³) de alta densidad con dientes únicamente	Balde con perno de fijación 2,1 m³ (2,75 yd³) de alta densidad con borde atornillable
E. Altura operacional – con el brazo totalmente elevado con borde de retención	5.341 mm (210,3")	5.341 mm (210,3")	5.369 mm (211,4")
F. Altura hasta el perno de articulación – con el brazo totalmente elevado	4.244 mm (167,1")	4.244 mm (167,1")	4.244 mm (167,1")
G. Longitud total – balde nivelado sobre el suelo	7.650 mm (301,2")	7.796 mm (306,9")	7.725 mm (304,1")
Ángulo de descarga – con el brazo totalmente elevado	46°	46°	46°
H. Altura de descarga – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	3.309 mm (130,3")	3.214 mm (126,5")	3.259 mm (128,3")
J. Alcance del balde – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	934 mm (36,8")	1.038 mm (40,9")	984 mm (38,7")
K. Alcance del balde – altura de 2,13 m (7'), descarga a 45°	1.820 mm (71,6")	1.882 mm (74,1")	1.848 mm (72,8")
Carga de operacional – ISO	3.729 kg (8.221 lb)	3.778 kg (8.330 lb)	3.684 kg (8.121 lb)
Densidad máxima de material – SAE	1.784 kg/m³ (3.006 lb/yd³)	1.888 kg/m³ (3.182 lb/yd³)	1.642 kg/m³ (2.767 lb/yd³)
Carga de vuelco – ISO			
En línea recta	8.536 kg (18.818 lb)	8.642 kg (19.053 lb)	8.438 kg (18.602 lb)
Articulada en 40°	7.458 kg (16.442 lb)	7.557 kg (16.660 lb)	16.242 lb (7.367 kg)
Capacidad máxima de levantamiento			
Altura total	7.185 kg (15.840 lb)	7.227 kg (15.932 lb)	7.151 kg (15.765 lb)
Alcance máximo	9.282 kg (20.464 lb)	9.333 kg (20.576 lb)	9.238 kg (20.367 lb)
Suelo	11.533 kg (25.427 lb)	11.635 kg (25.651 lb)	11.427 kg (25.192 lb)
Fuerza de desgarre con cilindro de descarga	12.732 kgf (28.069 lbf)	11.237 kgf (24.774 lbf)	11.885 kgf (26.201 lbf)
Diametro de giro de la cargadora (extremidad del balde)	11.844 mm (466,3")	11.939 mm (470,1")	11.893 mm (468,2")

## DATOS DE DESEMPEÑO

621F Z-Bar	Balde con perno de fijación 2,1 m³ (2,75 yd³) de densidad media con dientes únicamente	Balde con perno de fijación 2,3 m³ (3,0 yd³) de baja densidad con borde atornillable	Balde 2,3 m³ (3,0 yd³) con garfios con borde atornillable
Capacidad del balde SAE – cerrado	1,70 m³ (2,22 yd³)	1,96 m³ (2,56 yd³)	1,96 m³ (2,56 yd³)
Colmada	1,98 m³ (2,59 yd³)	2,29 m³ (3,00 yd³)	2,29 m³ (3,00 yd³)
Ancho del balde – externo	2.602 mm (102,4")	2.602 mm (102,4")	102,4" (2.602 mm)
Peso del balde	863 kg (1.903 lb)	948 kg (2.090 lb)	1.612 kg (3.553 lb)
E. Altura operacional – con el brazo totalmente elevado con borde de retención	4.956 mm (195,1")	5.033 mm (198,1")	5.031 mm (198,1")
F. Altura hasta el perno de articulación – con el brazo totalmente elevado	3.831 mm (150,8")	3.831 mm (150,8")	3.829 mm (150,7")
G. Longitud total – balde nivelado sobre el suelo	7.461 mm (293,8")	7.383 mm (290,7")	7.385 mm (290,7")
Ángulo de descarga – con el brazo totalmente elevado	52°	52°	51°
H. Altura de descarga – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	2.751 mm (108,3")	2.802 mm (110,3")	2.799 mm (110,2")
J. Alcance del balde – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	1.072 mm (42,2")	1.013 mm (39,9")	1.013 mm (39,9")
K. Alcance del balde – altura de 2,13 m (7'), descarga a 45°	1.547 mm (60,9")	1.515 mm (59,7")	1.514 mm (59,6")
Carga de operacional – ISO	4.496 kg (9.911 lb)	4.377 kg (9.649 lb)	4.026 kg (8.876 lb)
Densidad máxima de material – SAE	2.050 kg/m³ (3.455 lb/yd³)	1.720 kg/m³ (2.899 lb/yd³)	1.559 kg/m³ (2.627 lb/yd³)
Carga de vuelco – ISO			
En línea recta	10.236 kg (22.567 lb)	9.979 kg (22.000 lb)	9.273 kg (20.443 lb)
Articulada en 40°	8.992 kg (19.823 lb)	8.754 kg (19.298 lb)	8.052 kg (17.752 lb)
Capacidad máxima de levantamiento			
Altura total	7.408 kg (16.331 lb)	7.316 kg (16.129 lb)	6.672 kg (14.710 lb)
Alcance máximo	10.449 kg (23.036 lb)	10.350 kg (22.818 lb)	9.724 kg (21.439 lb)
Suelo	11.830 kg (26.080 lb)	10.535 kg (23.226 lb)	8.640 kg (19.047 lb)
Fuerza de desgarre con cilindro de descarga	10.267 kgf (22.636 lbf)	10.871 kgf (23.967 lbf)	9.797 kgf (21.598 lbf)
Retracción máxima			
Suelo	40°	40°	40°
Posición de transporte	43°	43°	43°
a alcance máximo	52°	52°	52°
a altura máxima	55°	55°	55°
L. Profundidad de excavación	86 mm (3,4")	86 mm (3,4")	88 mm (3,5")
Ángulo máximo de nivelación con balde – arrastre en retroceso	60°	59°	61°
Diametro de giro de la cargadora (extremidad del balde)	11.599 mm (456,7")	11.552 mm (454,8")	11.548 mm (454,7")

621F/XT	Balde 1,9 m³ (2,5 yd³) de uso general con Acoplador compatible con ACS con dientes únicamente
E. Altura operacional – con el brazo totalmente elevado con borde de retención	5.274 mm (207,6")
F. Altura hasta el perno de articulación – con el brazo totalmente elevado	3.958 mm (155,8")
G. Longitud total – balde nivelado sobre el suelo	7.679 mm (302,3")
Ángulo de descarga – con el brazo totalmente elevado	55°
H. Altura de descarga – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	2.737 mm (107,7")
J. Alcance del balde – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	1.299 mm (51,1")
K. Alcance del balde – altura de 2,13 m (7'), descarga a 45°	1.777 mm (70,0")
Carga de operacional – ISO	3.854 kg (8.496 lb)
Densidad máxima de material – SAE	1.882 kg/m³ (3.171 lb/yd³)
Carga de vuelco – ISO	
En línea recta	8.844 kg (19.498 lb)
Articulada en 40°	7.707 kg (16.992 lb)
Capacidad máxima de levantamiento	
Altura total	6.434 kg (14.184 lb)
Alcance máximo	9.203 kg (20.290 lb)
Suelo	16.292 kg (35.917 lb)
Fuerza de desgarre con cilindro de descarga	12.110 kg (26.699 lb)
Diametro de giro de la cargadora (extremidad del balde)	11.527 mm (453,8")

### NOTA:

\*Datos de rendimiento de Z-Bar mostrados con contrapeso completo.  
\*\*Brazo de elevación XT con cangilones para acoplador HD tamaño 30 ACS Pro Series 2000®. \*\*\*Brazo de elevación XT con balde para acoplador Case.

Datos de rendimiento de unidad equipada con neumáticos Michelin 20.5R25 XHA TL, cabina ROPS con calefactor y A/Acondicionado, contrapeso completo, baterías estándar, guardabarros delanteros y traseros, carga de combustible completa y operador de 75 kg (175 lb). Especificaciones para SAE J732, J1234, J695, J742 y J818.

621F XR	Balde con perno de fijación 2,1 m³ (2,75 yd³) de densidad media con borde atornillable	Balde con perno de fijación 2,3 m³ (3,0 yd³) de baja densidad con borde atornillable	Balde con perno de fijación 2,3 m³ (3,0 yd³) de baja densidad con garfios con borde atornillable
E. Altura operacional – con el brazo totalmente elevado con borde de retención	5.369 mm (211,4")	5.446 mm (214,4")	5.031 mm (198,1")
F. Altura hasta el perno de articulación – con el brazo totalmente elevado	4.244 mm (167,1")	4.244 mm (167,1")	3.829 mm (150,7")
G. Longitud total – balde nivelado sobre el suelo	7.870 mm (309,8")	7.791 mm (306,8")	7.385 mm (290,7")
Ángulo de descarga – con el brazo totalmente elevado	46°	46°	51°
H. Altura de descarga – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	3.164 mm (124,6")	3.215 mm (126,6")	2.799 mm (110,2")
J. Alcance del balde – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	1.088 mm (42,8")	1.029 mm (40,5")	1.013 mm (39,9")
K. Alcance del balde – altura de 2,13 m (7'), descarga a 45°	1.909 mm (75,2")	1.873 mm (73,7")	1.514 mm (59,6")
Carga de operacional – ISO	3.733 kg (8.229 lb)	3.635 kg (8.015 lb)	4.026 kg (8.876 lb)
Densidad máxima de material – SAE	1.723 kg/m³ (2.904 lb/yd³)	1.447 kg/m³ (2.438 lb/yd³)	1.559 kg/m³ (2.627 lb/yd³)
Carga de vuelco – ISO			
En línea recta	8.543 kg (18.834 lb)	8.335 kg (18.375 lb)	9.273 kg (20.443 lb)
Articulada en 40°	7.465 kg (16.458 lb)	7.271 kg (16.030 lb)	8.052 kg (17.752 lb)
Capacidad máxima de levantamiento			
Altura total	11.528 kg (25.415 lb)	7.104 kg (15.661 lb)	6.672 kg (14.710 lb)
Alcance máximo	7.192 kg (15.857 lb)	9.181 kg (20.240 lb)	9.724 kg (21.439 lb)
Suelo	9.289 kg (20.479 lb)	11.296 kg (24.904 lb)	8.640 kg (19.047 lb)
Fuerza de desgarre con cilindro de descarga	10.572 kg (23.307 lb)	11.197 kg (24.684 lb)	9.797 kg (21.598 lb)
Diametro de giro de la cargadora (extremidad del balde)	11.990 mm (472,0")	11.938 mm (470,0")	11.585 mm (456,1")

## DATOS DE DESEMPEÑO

621F Z-Bar	Balde con perno de fijación 3,4 m³ (4,5 yd³) de baja densidad con borde atornillable	Balde 1,9 m³ (2,5 yd³) de uso general en el acoplador de la Z-Bar (compatible con JRB) con borde atornillable	Balde 1,9 m³ (2,5 yd³) de uso general en el acoplador de la Z-Bar (compatible con JRB) con dientes únicamente
Capacidad del balde SAE – cerrado	3,44 m³ (4,50 yd³)	1,62 m³ (2,12 yd³)	1,57 m³ (2,05 yd³)
Colmada	3,44 m³ (4,50 yd³)	1,90 m³ (2,49 yd³)	1,83 m³ (2,39 yd³)
Ancho del balde – externo	2.602 mm (102,4")	2.602 mm (102,4")	2.605 mm (102,6")
Peso del balde	989 kg (2.180 lb)	1.277 kg (2.815 lb)	1.237 kg (2.728 lb)
<b>E.</b> Altura operacional – con el brazo totalmente elevado con borde de retención	5.407 mm (212,9")	5.087 mm (200,3")	5.088 mm (200,3")
<b>F.</b> Altura hasta el perno de articulación – con el brazo totalmente elevado	3.831 mm (150,8")	3.830 mm (150,8")	3.830 mm (150,8")
<b>G.</b> Longitud total – balde nivelado sobre el suelo	7.691 mm (302,8")	7.462 mm (293,8")	7.609 mm (299,6")
Ángulo de descarga – con el brazo totalmente elevado	51°	52°	52°
<b>H.</b> Altura de descarga – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	2.597 mm (102,3")	2.752 mm (108,4")	2.657 mm (104,6")
<b>J.</b> Alcance del balde – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	1.216 mm (47,9")	1.089 mm (42,9")	1.193 mm (47,0")
<b>K.</b> Alcance del balde – altura de 2,13 m (7'), descarga a 45°	1.599 mm (63,0")	1.564 mm (61,6")	1.613 mm (63,5")
Carga de operacional – ISO	4.181 kg (9.217 lb)	4.016 kg (8.853 lb)	4.071 kg (8.974 lb)
Densidad máxima de material – SAE	1.091 kg/m³ (1.839 lb/yd³)	1.900 kg/m³ (3.202 lb/yd³)	2.000 kg/m³ (3.371 lb/yd³)
Carga de vuelco – ISO			
En línea recta	9.540 kg (21.033 lb)	9.198 kg (20.277 lb)	9.316 kg (20.538 lb)
Articulada en 40°	8.362 kg (18.435 lb)	8.031 kg (17.706 lb)	8.141 kg (17.948 lb)
Capacidad máxima de levantamiento			
Altura total	7.285 kg (16.060 lb)	6.973 kg (15.373 lb)	7.016 kg (15.469 lb)
Alcance máximo	10.327 kg (22.768 lb)	9.995 kg (22.036 lb)	10.041 kg (22.137 lb)
Suelo	8.033 kg (17.709 lb)	8.006 kg (17.650 lb)	8.363 kg (18.437 lb)
Fuerza de desgarre con cilindro de descarga	8.399 kgf (18.517 lbf)	9.898 kgf (21.822 lbf)	10.476 kgf (23.097 lbf)
Retracción máxima			
Suelo	41°	40°	40°
Posición de transporte	44°	43°	43°
a alcance máximo	53°	52°	52°
a altura máxima	55°	55°	55°
<b>L.</b> Profundidad de excavación	112 mm (4,4")	75 mm (3,0")	82 mm (3,2")
Ángulo máximo de nivelación con balde – arrastre en retroceso	64°	60°	62°
Diametro de giro de la cargadora (extremidad del balde)	11.737 mm (462,1")	11.599 mm (456,7")	11.692 mm (460,3")

621F XR	Balde con perno de fijación 3,4 m³ (4,5 yd³) de baja densidad con borde atornillable	Balde 1,9 m³ (2,5 yd³) de uso general en el acoplador de la Z-Bar (compatible con JRB) con borde atornillable	Balde 1,9 m³ (2,5 yd³) de uso general en el acoplador de la Z-Bar (compatible con JRB) con dientes únicamente
<b>E.</b> Altura operacional – con el brazo totalmente elevado con borde de retención	5.820 mm (229,1")	5.500 mm (216,5")	5.500 mm (216,6")
<b>F.</b> Altura hasta el perno de articulación – con el brazo totalmente elevado	4.244 mm (167,1")	4.243 mm (167,0")	4.243 mm (167,0")
<b>G.</b> Longitud total – balde nivelado sobre el suelo	8.096 mm (318,8")	7.873 mm (309,9")	8.018 mm (315,7")
Ángulo de descarga – con el brazo totalmente elevado	46°	46°	46°
<b>H.</b> Altura de descarga – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	3.010 mm (118,5")	3.165 mm (124,6")	3.070 mm (120,9")
<b>J.</b> Alcance del balde – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	1.232 mm (48,5")	1.104 mm (43,5")	1.208 mm (47,6")
<b>K.</b> Alcance del balde – altura de 2,13 m (7'), descarga a 45°	1.974 mm (77,7")	1.926 mm (75,8")	1.982 mm (78,0")
Carga de operacional – ISO	3.494 kg (7.704 lb)	3.333 kg (7.349 lb)	3.379 kg (7.450 lb)
Densidad máxima de material – SAE	924 kg/m³ (1.557 lb/yd³)	1.596 kg/m³ (2.689 lb/yd³)	1.680 kg/m³ (2.832 lb/yd³)
Carga de vuelco – ISO			
En línea recta	8.019 kg (17.679 lb)	7.686 kg (16.945 lb)	7.784 kg (17.162 lb)
Articulada en 40°	6.989 kg (15.408 lb)	6.667 kg (14.697 lb)	6.758 kg (14.899 lb)
Capacidad máxima de levantamiento			
Altura total	7.075 kg (15.598 lb)	6.767 kg (14.919 lb)	6.809 kg (15.011 lb)
Alcance máximo	9.120 kg (20.106 lb)	8.798 kg (19.397 lb)	8.849 kg (19.508 lb)
Suelo	10.903 kg (24.037 lb)	10.615 kg (23.402 lb)	10.716 kg (23.624 lb)
Fuerza de desgarre con cilindro de descarga	8.623 kgf (19.009 lbf)	10.216 kgf (22.523 lbf)	10.803 kgf (23.817 lbf)
Diametro de giro de la cargadora (extremidad del balde)	12.140 mm (477,9")	11.987 mm (471,9")	12.089 mm (475,9")

## DATOS DE DESEMPEÑO

621F Z-Bar

	Balde 1,9 m <sup>3</sup> (2,5 yd <sup>3</sup> ) de uso general en el acoplador de la Barra Z (compatible con ACS) con borde atornillable	Balde 1,9 m <sup>3</sup> (2,5 yd <sup>3</sup> ) de uso general en el acoplador de la Barra Z (compatible con ACS) on dientes únicamente
Capacidad del balde SAE – cerrado	1,64 m <sup>3</sup> (2,15 yd <sup>3</sup> )	1,57 m <sup>3</sup> (2,05 yd <sup>3</sup> )
Colmada	1,91 m <sup>3</sup> (2,50 yd <sup>3</sup> )	1,83 m <sup>3</sup> (2,39 yd <sup>3</sup> )
Ancho del balde – externo	2.602 mm (102,4")	2.605 mm (102,6")
Peso del balde	1.277 kg (2.815 lb)	1.237 kg (2.728 lb)
<b>E.</b> Altura operacional – con el brazo totalmente elevado con borde de retención	5.059 mm (199,2")	5.060 mm (199,2")
<b>F.</b> Altura hasta el perno de articulación – con el brazo totalmente elevado	3.829 mm (150,8")	3.830 mm (150,8")
<b>G.</b> Longitud total – balde nivelado sobre el suelo	7.419 mm (292,1")	7.563 mm (297,8")
Ángulo de descarga – con el brazo totalmente elevado	52°	52°
<b>H.</b> Altura de descarga – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	2.781 mm (109,5")	2.687 mm (105,8")
<b>J.</b> Alcance del balde – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	1.059 mm (41,7")	1.162 mm (45,7")
<b>K.</b> Alcance del balde – altura de 2,13 m (7'), descarga a 45°	1.550 mm (61,0")	1.600 mm (63,0")
Carga de operacional – ISO	4.032 kg (8.888 lb)	4.084 kg (9.005 lb)
Densidad máxima de material – SAE	1.894 kg/m <sup>3</sup> (3.192 lb/yd <sup>3</sup> )	2.005 kg/m <sup>3</sup> (3.378 lb/yd <sup>3</sup> )
Carga de vuelco – ISO		
En línea recta	9.245 kg (20.381 lb)	9.359 kg (20.634 lb)
Articulada en 40°	8.063 kg (17.776 lb)	8.169 kg (18.009 lb)
Capacidad máxima de levantamiento		
Altura total	6.892 kg (15.194 lb)	6.930 kg (15.279 lb)
Alcance máximo	9.919 kg (21.868 lb)	9.960 kg (21.959 lb)
Suelo	8.475 kg (18.685 lb)	8.861 kg (19.536 lb)
Fuerza de desgarre con cilindro de descarga	10.218 kgf (22.527 lbf)	10.834 kgf (23.886 lbf)
Retracción máxima		
Suelo	40°	40°
Posición de transporte	43°	43°
a alcance máximo	52°	52°
a altura máxima	55°	55°
<b>L.</b> Profundidad de excavación	73 mm (2,9")	79 mm (3,1")
Ángulo máximo de nivelación con balde – arrastre en retroceso	60°	61°
Diametro de giro de la cargadora (extremidad del balde)	11.573 mm (455,6")	11.663 mm (459,2")

## INSTRUMENTAL

Central Electrónica de Informaciones
Indicadora/Medidores –
Análogos:
Nivel de Combustible
Temperatura del líquido refrigerante del motor
Temperatura del aceite de la transmisión
Temperatura del aceite hidráulico
Pantalla LCD:
Horímetro
Rotación del motor
Velocímetro
Marcha seleccionada
Indicación de F/N/R
Reloj
Computadora de recorrido
Consumo de combustible
Porcentaje de nivel de combustible
Presión de aceite
Temperatura del refrigerante
Temperatura del aceite del motor
Temperatura del aceite de la transmisión
Temperatura del aceite del cárter de la transmisión
Temperatura del aceite hidráulico
Temperatura del aire del turboalimentador
Indicador de bloqueo del diferencial*
Indicador de dirección por joystick*
Indicador de transmisión automática
Indicador de De-Clutch
Indicador de la curva del motor
Diagnóstico del motor
Diagnóstico de la transmisión
Tensión del sistema
Informe de error
Luces indicadoras:
Bajo nivel del combustible
Luces direccionales
Intermitentes de 4 vías
Faro alto
Calentador de rejilla*
Presión de los frenos
Alerta principal
Dirección secundaria*
Freno de estacionamiento
Alertas sonoras/visuales:
Alerta de precaución:
Freno de estacionamiento
Temperatura del refrigerante
Temperatura del aceite hidráulico
Filtro de aire
Temperatura del aceite de la transmisión
Filtro de la transmisión
Filtro hidráulico
Alternador
Bajo nivel del combustible
Alerta crítico:
Presión de aceite del motor
Presión de freno
Presión de la dirección (con dirección aux.)*
Temperatura del refrigerante
Temperatura del aceite hidráulico
Temperatura del aceite de la transmisión
Alerta de reversa
Bocina

NOTA: \*Si equipado con esta opción.

## AMBIENTE DEL OPERADOR

Cabina ROPS/FOPS con calefactor
Ignición por llave
Dirección de potencia articulada con columna inclinada
Asiento con suspensión, totalmente ajustable
Acelerador de pie
Palanca de control de la cargadora con descanso de puño
Portavasos
Gancho para ropa
(1) Espejo retrovisor interior
Cinturón de seguridad retráctil de 51 mm (2")
Bandeja portaobjetos atrás del banco
Compartimiento de fiamblera
Pedal de freno único
Tecla de marchas F/N/R
Guantero
Filtrado de aire presurizado
Banda antirreflejo en el parabrisas
Descongelador
Ventana lateral, abertura parcial/completa
Luz de techo
Limpiaparabrisas, trasero y delantero intermitente
Lavadores de parabrisas, delantero y trasero
Alfombra de piso de caucho

## CARGADORA

Brazo con cinematisimo en Z
Control único para elevación e inclinación
Flotación con retención positiva
Retorno de excavación automático
Control automático de altura
Retorno al desplazamiento automático
Desconexión de transmisión del pedal de freno
Indicador de posición del balde

## TIEMPO DE CICLO

Elevación del balde con carga nominal	
Z-Bar y XR	6,3 s
XT	6,5 s
Descarga del balde con carga nominal	
Z-Bar y XR	1,2 s
XT	2,4 s
Descenso (vacíos)	
Con potencia	
Z-Bar y XR	4,4 s
XT	4,2 s
En flotación	
Z-Bar y XR	4,8 s
XT	4,2 s

## CAPACIDADES DE SERVICIO

Tanque de combustible	246 ℓ (65 gal)
Sistema hidráulico	
Total	147,6 ℓ (39,0 gal)
Depósito	90,8 ℓ (24,0 gal)
Transmisión	
Servicio con filtro	26,7 ℓ (28,2 qt)
Eje delantero y trasero	
Eje delantero	22 ℓ (23,2 qt)
Eje trasero	22 ℓ (23,2 qt)
Eje delantero y trasero (opcional)	
Eje delantero	22 ℓ (23,2 qt)
Eje trasero	22 ℓ (23,2 qt)
Aceite del motor con filtro	13,2 ℓ (14 qt)
Sistema de refrigeración	26,8 ℓ (28,4 qt)

## PESOS OPERACIONALES

### Z-Bar

Unidad equipada con cabina ROPS/FOPS con calefactor y A/Acondicionado, contrapeso completo, neumáticos Michelin 20.5R25 XTLA, guardabarros traseros y delanteros, balde con perno de fijación de alta densidad 1,9 m<sup>3</sup> (2,5 yd<sup>3</sup>) con borde, carga de combustible completa, operador de 79 kg (175 lb).

12.084 kg (26.641 lb)

### XT

Unidad equipada con cabina ROPS/FOPS con calefactor y A/Acondicionado, contrapeso completo, neumáticos Michelin 20.5R25 XTLA, guardabarros traseros y delanteros, CNH GP 1,9 m<sup>3</sup> (2,5 yd<sup>3</sup>) con borde, acoplador CNH XT, baterías estándar, carga de combustible completa, operador de 79 kg (175 lb).

12.562 kg (27.695 lb)

### XR

Unidad equipada con cabina ROPS/FOPS con calefactor y A/Acondicionado, contrapeso completo, neumáticos Michelin 20.5R25 XTLA TL, guardabarros traseros y delanteros, balde con perno de fijación 1,9 m<sup>3</sup> (2,5 yd<sup>3</sup>) con borde, carga de combustible completa, operador de 79 kg (175 lb).

12.280 kg (27.072 lb)

## EQUIPAMIENTO ESTÁNDAR

### AMBIENTE DEL OPERADOR

Estructura de la cabina ROPS/FOPS

Consulte la página 7

### MOTOR

Case F4HFA613F

Modos de trabajo seleccionables

Potencia automática

Potencia máxima

Potencia estándar

Potencia económica

Turbo alimentador

Refrigeración integral del aceite del motor

Refrigeración del aire de admisión

Tensor automático de la correa del ventilador

Filtro de combustible con separador de agua

Filtro de aire de elemento doble tipo seco

Ventilador de refrigeración de

accionamiento hidráulico

Alternador de 65 A

(2) Baterías 700 CCA 12 V

Radiador de líquido refrigerado

Módulo de enfriamiento central

Inyección electrónica de

combustible *Common Rail*

### CARGADORA

Consulte la página 7

### TREN DE FUERZA

Tracción en las 4 ruedas

Transmisión de marchas seleccionables

4F/3R automático/manual

Módulo de control electrónico –

Programable, Cambio proporcional

controlado por computadora

con selección de marcha programable

Diagnósticos de bordo

Palanca única de control electrónico de la marcha

Tecla F/N/R en la palanca de

control de la cargadora

Botón de reducción de marcha

Convertor de torque

Ejes planetarios externos

Diferenciales de deslizamiento limitado

Enfriador del aceite de transmisión

Desconexión de transmisión por pedal de freno

Discos de frenos hidráulicos en baño de aceite

Freno de estacionamiento

accionado por resorte y

con liberación hidráulica

Modo *Limp-Home*

Punta de eje trasero engrasable

### SISTEMA HIDRÁULICO

Palanca única con válvula de control

de la cargadora de 2 carretes

Dirección de bajo esfuerzo

Ventilador hidráulico

(8) Enganches rápidos de diagnóstico

Conexiones hidráulicas con

flange dividido (1" o más)

### SISTEMA ELÉCTRICO

Alternador y regulador de tensión

Desconexión eléctrica

Baterías

Motor de arranque eléctrico

Luces halógenas delanteras y traseras

Luces traseras y luces de freno juntas

(2) Faros delanteros (luz alta/baja)

(2) Faros delanteros de trabajo

(2) Luces traseras/LED de freno

(2) Faros traseros de trabajo

Indicadores de dirección/luz de advertencia

Interruptor de ignición/parada de llave

Caja de fusibles centralizados con circuitos

eléctricos protegidos

### OTROS

Elevación eléctrica del capó

Guardabarros delanteros y traseros

Contrapeso estándar

Perno para remolque

Barra de traba de la articulación

Barra de traba del brazo de elevación

Puntos de apoyo y amarrado –

delanteros/traseros

Alarma de marcha atrás

Puntos de drenado remotos

Drenajes ecológicos de montaje remoto para

Aceite del motor

Refrigerante de motor

Aceite hidráulico

## EQUIPAMIENTO OPCIONAL

### AMBIENTE DEL OPERADOR

Asiento con suspensión neumática

recubierto de tela

Paquete de supresión de ruido *Sound Shield*

Cabina con aire acondicionado y calefactor

Radio

Listo para radio (12 V o 24 V)

con potencia auxiliar (12 V)

Paquete de conveniencia de cabina

Plataforma y peldaños lado derecho

Baliza giratoria

Segundo pedal de freno

Cabina abierta ROPS/FOPS

Dirección por joystick

Espejos retrovisores externos

Cámara trasera con soporte

Luces de trabajo delanteras adicionales

### CARGADORA

Versión con extensión de alcance XR

Versión XT con porta herramientas integrado

Aditamento para sistema hidráulico auxiliar

Sistemas del acoplador

(compatibles con JRB o ACS)

Baldes (consulte páginas 3 a 6)

Baldes de abrazadera 4 – 1

Horquillas

Brazo de manejo de material

Escoba

### TREN DE FUERZA

Ejes de aplicación especial con diferencial delantero autobloqueante y diferencial abierto trasero

Paquete *Commodity King* con sistema de refrigeración para desechos pesados

Paquete para clima frío

Baterías *Heavy Duty* (2) 950 CCA 12 V

Calentador de combustible

Desvío del enfriador de aceite hidráulico

Aceite hidráulico para baja temperatura

Calentador de rejilla

Prefiltro de visión total o tipo eyector

Receptáculo de accionamiento remoto

### SISTEMA HIDRÁULICO

Sistema hidráulico auxiliar

*Ride Control*

Dirección secundaria

Válvulas de la cargadora de 3 carretes con

control de la cargadora de 2 palancas

(joystick y palanca)

Ventilador de inversión hidráulica de velocidad

variable

Enfriador hidráulico

### NEUMÁTICOS

20.5-25 12 PR L2 diagonal (suciedad/tracción)

20.5-25 16 PR L2 diagonal (suciedad/tracción)

20.5-25 12 PR L3 diagonal (piedra)

20.5-25 16 PR L3 diagonal (piedra)

20.5 R25 L2 radial (suciedad/tracción)

20.5 R25 L3 radial (piedra)

20.5 R25 Michelin SnoPlus radial

20.5 R25 Bridgestone Snow Wedge radial

Neumáticos sólidos SolidFlex HD en llantas

de adaptación

Ruedas y neumáticos de repuesto

Topes de oscilación del eje

Cuñas de tope

### OTROS

Guardabarros de cobertura completa

Escala en la derecha y hacia la izquierda

Protector interior

Protecciones laterales para el chasis trasero

Caja de herramientas – acceso a nivel del suelo

Contra peso adicional

Matafuegos

Soporte para la placa de licencia

Control de velocidad máxima 20 km/h (12,4 mph)

Pintura especial



	Balde 1,9 m <sup>3</sup> (2,5 yd <sup>3</sup> ) de uso general en el acoplador de la Z-Bar (compatible con ACS) con borde atornillable	Balde 1,9 m <sup>3</sup> (2,5 yd <sup>3</sup> ) de uso general en el acoplador de la Z-Bar (compatible con ACS) con dientes únicamente
E. Altura operacional – con el brazo totalmente elevado con borde de retención	5.472 mm (215,4")	5.473 mm (215,5")
F. Altura hasta el perno de articulación – con el brazo totalmente elevado	4.242 mm (167,0")	4.243 mm (167,0")
G. Longitud total – balde nivelado sobre el suelo	7.829 mm (308,2")	7.973 mm (313,9")
Ángulo de descarga – con el brazo totalmente elevado	46°	46°
H. Altura de descarga – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	3.194 mm (125,7")	3.100 mm (122,0")
J. Alcance del balde – con el brazo totalmente elevado, descarga a 45°	1.074 mm (42,3")	1.177 mm (46,3")
K. Alcance del balde – altura de 2,13 m (7'), descarga a 45°	1.909 mm (75,2")	1.966 mm (77,4")
Carga de operacional – ISO	3.333 kg (7.347 lb)	3.376 kg (7.444 lb)
Densidad máxima de material – SAE	1.584 kg/m <sup>3</sup> (2.670 lb/yd <sup>3</sup> )	1.677 kg/m <sup>3</sup> (2.826 lb/yd <sup>3</sup> )
Carga de vuelco – ISO		
En línea recta	7.697 kg (16.968 lb)	7.791 kg (17.175 lb)
Articulada en 40°	6.666 kg (14.695 lb)	6.753 kg (14.887 lb)
Capacidad máxima de levantamiento		
Altura total	6.683 kg (14.734 lb)	6.721 kg (14.816 lb)
Alcance máximo	8.730 kg (19.246 lb)	8.776 kg (19.347 lb)
Suelo	10.633 kg (23.441 lb)	10.728 kg (23.652 lb)
Fuerza de desgarrar con cilindro de descarga	10.550 kgf (23.260 lbf)	11.177 kgf (24.641 lbf)
Diametro de giro de la cargadora (extremidad del balde)	11.958 mm (470,8")	12.058 mm (474,7")

Las medidas, los pesos y las capacidades mostrados en este folleto, así como cualquier conversión usada, son siempre aproximados y están sujetos a variaciones consideradas normales conforme las tolerancias de fabricaciones. Es política de CASE la mejora continua de sus productos, reservándose el derecho de modificar las especificaciones y materiales, o de introducir mejoras en cualquier momento, sin previo aviso u obligación de cualquier especie. Las ilustraciones no muestran necesariamente el producto en las condiciones estándar.

CCE-62F-E01 - 05/2012

**Oficina Comercial**

Garín - Buenos Aires  
Rep. Argentina  
Calle 28 n° 920  
Panamericana Km 38,5  
Teléfono: 54 3327-446100

Weston, Florida – USA  
3265 Meridian Pkwy, Suite 124  
Zip code 33331-3505  
Tel: +19546592414

**Fábricas**

Contagem - Minas Gerais - Brasil  
Av. General David Sarnoff, 2237  
Inconfidentes - 32.210-900  
Teléfono: +55 31 2104-3111

Sorocaba - São Paulo - Brasil  
Av. Jerome Case, 1.801  
Éden - CEP 18087-220  
Teléfono: +55 15 3334-1700



[www.casece.com](http://www.casece.com)